



# ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street  
West Sunshine,  
Vic. 3020

HỌC KỲ 3  
TUẦN 87: Thứ Hai, 28 tháng 08 năm 2023

A.B.N. 23 073 655 340  
Phone: 9363 1568  
Fax: 9363 7368  
Email: [principal@spsunshinewest.catholic.edu.au](mailto:principal@spsunshinewest.catholic.edu.au)

## NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

Thứ Ba, ngày 29 tháng 08: Đêm Hoàng Hôn của Lớp Prep lúc 6pm đến 7.30pm  
Thứ Sáu, ngày 01 tháng 09: Bữa Điểm Tâm lúc 7.30am và Gian hàng Mừng Ngày Nhớ Ông Cha, Tập Họp Toàn Trường - Lớp JEF 2.30pm  
**Thứ Ba, ngày 05 tháng 09: Cửa Hàng Đồng Phục Cũ - 2.45pm - 3.15pm (Xin lưu ý ngày mới)**  
Thứ Sáu, ngày 08 tháng 09: Học sinh Trường St Paul xem Diễn kịch 'Joseph' tại Trường Marian - 11am  
**Thứ Sáu, ngày 08 tháng 09: Tập Họp Toàn Trường - Lớp MGO 2.30pm**  
Ngày 12, 13 và 14 tháng 09: Diễn Kịch 'Joseph' của Trường St Paul  
Thứ Sáu, ngày 15 tháng 09: Kết Thúc Học Kỳ III lúc 1pm. Học sinh có thể mặc đồ có màu đội bóng đá yêu thích của em  
Thứ Hai, ngày 02 tháng 10: Khai Giảng Học Kỳ IV lúc 8.40am  
Thứ Sáu, ngày 13 tháng 10: Xưng tội tại Lớp SCR, SCC, SAS lúc 10am; Tập họp Toàn Trường - Lớp PLH lúc 2.30pm  
Thứ Sáu, ngày 20 tháng 10: Thể Thao Điền Kinh Toàn Trường - Thông tin thêm sẽ được gửi sau  
Thứ Sáu, ngày 27 tháng 10: Ngày dành cho Daniel - Ngày Nhà Giáo Toàn Quốc  
Thứ Sáu, ngày 03 tháng 11: Tập họp Toàn Trường - Lớp PRB lúc 2.30pm  
Thứ Tư, ngày 29 tháng 11: Đêm Thánh Ca Giáng Sinh lúc 5pm -7pm  
Thứ Năm, ngày 07 tháng 12: Thánh Lễ Tốt Nghiệp Lớp 6  
Thứ Sáu, ngày 15 tháng 12: Trường Kết Thúc Niên Học 2023 lúc 1pm.

**XIN LƯU Ý: VÉ XEM KỊCH 'JOSEPH AND THE AMAZING TECHICOLOR DREAMCOAT' CÓ THỂ ĐƯỢC MUA QUA MẠNG - HÃY VÀO <https://www.trybooking.com/CJFFF> ĐỂ ĐẶT MUA VÉ HOẶC DÙNG MÃ QR.**

Quý Phụ huynh/Giám hộ thân mến!

Xin chúc mừng Nicole Jason, Jacob Laidlaw và Osula Perera đã được lãnh Bí Tích Thêm Sức vào tối thứ Năm vừa qua tại Nhà thờ Our Lady ở Sunshine. Đức Cha Martin Ashe đã cử hành Thánh Lễ cùng cộng đoàn - một buổi lễ thật trang trọng. Xin cảm ơn Cô Peplow đã sắp xếp cho Nicole, Jacob và Osula lãnh nhận Bí tích này, cũng như đi dự Lễ và cảm ơn Cô Kayla cũng đã đến dự Lễ.

Trong năm 2023, Tuần lễ Bảo vệ Trẻ Toàn Quốc (*tiếng Anh viết tắt là NCPW*) sẽ được mừng từ ngày 03/09 đến 09/09. NCPW sẽ tiếp tục bao trùm thông điệp chung là 'Mọi trẻ em trong mọi cộng đồng phải được đối xử công bằng', và sẽ được triển khai theo chủ đề 'Nơi chúng ta bắt đầu thì quan trọng'. *Nơi chúng ta bắt đầu* cuộc sống của chúng ta liên quan đến nơi sinh sống, các nguồn lực có sẵn cho chúng ta, và các cơ hội dành cho chúng ta tạo nên sự khác biệt quan trọng cho kết quả cuộc đời của chúng ta. Nơi chúng ta bắt đầu với vai trò cung cấp dịch vụ khi mang đến cho trẻ em và gia đình các em sự hỗ trợ và giúp đỡ để làm nên sự khác biệt quan trọng cho kết quả cuộc đời. Nơi chúng ta bắt đầu với vai trò người ra quyết định khi lên tiếng về các vấn đề chính sách phức tạp lớn lao như nạn lạm dụng trẻ em và thiếu trách nhiệm chăm sóc, cũng tạo nên kết quả kinh tế, xã hội và cá nhân quan trọng. Mục đích của Tuần lễ Bảo vệ Trẻ là tập hợp các đối tác với nhau để tập trung lên tiếng và giải quyết các nguy hại nghiêm trọng mà trẻ em ở Úc phải chịu đựng. Bằng cách làm việc cộng tác để thay đổi quỹ đạo sống của các trẻ này và gia đình các em, chúng ta có thể giảm đi số trẻ em phải dính dáng vào hệ thống bảo vệ trẻ em. Thời gian hành động là ngay lúc này. Chúng ta đang tiếp tục phát triển các chính sách và quy trình nằm trong nội dung cam kết của trường chúng ta về An toàn cho Trẻ và NCPW giúp cho chúng ta thực hiện được cam kết này.

Từ hôm nay cho đến thứ Sáu (15/09), trường chúng ta sẽ tham gia cuộc Khảo sát Cải tiến Trường học của Các trường Công Giáo thuộc Tổng Giáo Phận Melbourne (*tiếng Anh viết tắt là MACSSIS*). MACSSIS là quy trình thường niên để các trường lắng nghe những suy tư và cảm xúc của các học sinh, gia đình và nhân viên về việc trường của họ có thể cải tiến như thế nào. Các khảo sát này giúp cung cấp thông tin cho sự tiến bộ không ngừng của các trường trên toàn Giáo phận Melbourne. Quý vị chắc đã nhận được email này hôm nay mời gọi làm khảo sát mà hoàn toàn được giấu kín danh tánh.

Tôi mong được gặp tất cả Quý vị tại bữa ăn xúc xích mừng Ngày của Cha lúc 7.30am thứ Sáu này (01/09). Chúng ta cũng mong Gian hàng Mừng Ngày của Cha thứ Sáu này. Giá của các món quà từ \$2 - \$9.

Cửa Hàng Đồng Phục Cũ sẽ được mở cửa bán vào ngày thứ Ba (05/09) từ 2.45pm đến 3.15pm.

Tôi chúc tất cả những người Cha và những người thân yêu khác một ngày thật đặc biệt vào Chủ Nhật này.

Chào thân ái!

Damian Casamento (Hiệu Trưởng)

## VÉ KỊCH CỦA TRƯỜNG ST PAUL MỞ BÁN

Quý vị cần đặt mua tất cả vé xem kịch 'Joseph And The Amazing Technicolor Dreamcoat' trực tiếp qua trang [TryBooking.com](https://www.trybooking.com). **Trang mạng hiện đang mở để đặt mua vé.** Xin xem dưới đây cách đặt mua vé qua mạng.



**Bước 1:** Dùng địa chỉ mạng <https://www.trybooking.com/CJFFF> QR Code để đăng nhập vào trang đặt mua vé trực tiếp.

**Bước 2:** Chọn ngày mà Quý vị muốn xem kịch.

**Bước 3:** Làm theo các chỉ dẫn để chọn chỗ ngồi mà Quý vị muốn mua. Khi đặt chỗ ngồi, xin Quý vị đừng để trống ghế nào giữa ghế của Quý vị và người đã đặt chỗ trước đó. Chúng tôi muốn đảm bảo rằng tất cả vé đều được bán hết.

**Bước 4:** Làm theo các chỉ dẫn để trả tiền trực tiếp qua mạng. Xin liên lạc Văn phòng nếu Quý vị cần trợ giúp đặt mua vé.

## ĐÊM HOÀNG HÔN CỦA LỚP PREP - NGÀY MAI, thứ Ba (29/08)

Nằm trong nội dung Chương Trình Giáo Dục Ngoài Trời của Lớp Prep đến Lớp 6, các em học sinh Lớp Prep được mời tham dự buổi sinh hoạt hoàng hôn **ngày mai**, thứ Ba (29/08), từ 6pm - 7.30pm.

Trong suốt buổi sinh hoạt buổi tối này, học sinh sẽ được tham gia vào nhiều sinh hoạt ban đêm phong phú. Các sinh hoạt bao gồm làm thủ công, đi dạo bộ ban đêm, trò chơi trong nhà và kết thúc bằng đọc truyện đi ngủ. Các em phải mặc bộ đồ ngủ pyjama và mang theo một đèn pin (nếu có). Chúng tôi cũng muốn học sinh mang theo một đồ chơi mềm đến Trường. Đồ chơi này sẽ được ở lại lớp học qua đêm. Đây sẽ là một tối vui và tất cả học sinh được khuyến khích tham gia.

## MACSSIS - CUỘC KHẢO SÁT DÀNH CHO CÁC GIA ĐÌNH

Hôm nay Quý phụ huynh chắc đã nhận được email mời Quý vị làm Khảo sát Cải tiến Trường học của các Trường Công Giáo thuộc Tổng Giáo Phận Melbourne (*tiếng Anh viết tắt là MACSSIS*). Chúng tôi khuyến khích Quý vị dành thời gian làm khảo sát này vì nó cung cấp cho chúng tôi thông tin quan trọng nhằm giúp cải tiến trường học của chúng ta.

Cuộc khảo sát này đã mở trên mạng và có thể được vào làm từ ngày hôm nay cho đến thứ Sáu (15/09). Không có câu trả lời 'đúng' hay 'sai' - tất cả câu trả lời hoàn toàn ẩn danh.

Khảo sát được viết bằng tiếng Anh, Ả-rập, Assyrian, Chaldean, Hoa ngữ giản và phồn thể, Dinka, Falam, Hakha Chin, Karen, Tagalog, Việt Nam và Zomi.

Nếu Quý vị không nhận được email hoặc cần biết thêm thông tin, xin liên lạc Văn phòng Trường.

## BỮA SÁNG VÀ GIAN HÀNG MỪNG NGÀY CỦA CHA - Thứ Sáu (01/09)

Bữa Điểm tâm xúc xích nướng mừng Ngày của Cha sẽ diễn ra từ 7.30am đến 8:30am ngày thứ Sáu (01/09). Xin lưu ý rằng học sinh đến Trường dự điểm tâm phải đi cùng một thành viên gia đình.

Gian hàng mừng Ngày của Cha sẽ được tổ chức vào thứ Sáu (01/09). Nếu Quý vị có thể giúp bán quà tặng, xin điền vào phần giấy ở trang 2 của bản tin tiếng Anh và nộp cho Văn phòng.